



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

14 septembre 2012

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Conclusion de la conférence sur les perspectives hybrides de l'héritage des Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

La conférence sur les perspectives hybrides de l'héritage des Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens (CETC), organisée conjointement par ces dernières et par le Cambodian Human Rights Action Committee (CHRAC), s'est conclue au terme de deux jours de discussions.

Les quatre tables rondes et les six ateliers proposés durant la conférence ont été animés par environ 60 conférenciers invités, tant cambodgiens qu'internationaux, et par plus de 200 participants, parmi lesquels des juges des CETC, des membres du personnel judiciaire, des experts en justice internationale, des professeurs de droit et des représentants d'ONG. Les discussions et les échanges ont porté sur différents thèmes: l'héritage tant judiciaire que non judiciaire des CETC, la jurisprudence internationale, les séquelles psychologiques et les expériences nées de la pratique des CETC ainsi que des autres tribunaux internationaux.

La conférence s'est achevée par une série de recommandations visant à maximiser l'héritage des CETC. À court terme, le tribunal doit bénéficier d'un financement adéquat pour mener à bien ses importants travaux. À long terme, il lui faudra s'engager de manière plus approfondie avec les systèmes judiciaire et législatif nationaux afin de leur transmettre ses compétences et connaissances, ainsi que les procédures judiciaires et administratives développées au sein du tribunal. L'héritage du tribunal devrait également mettre en exergue le rôle important joué par les parties civiles, le soutien et l'implication sans précédent du public à ces procès, et souligner que l'impunité pour les crimes de masse ne sera pas tolérée, même quarante ans après les faits.

L'héritage des CETC ne repose pas uniquement sur les procédures se déroulant dans le prétoire, mais également sur le travail d'un grand nombre d'individus et d'organisations impliqués dans les travaux du tribunal et ses activités. Les efforts déployés à l'heure actuelle produisent déjà des résultats tangibles, tels que le Tribunal virtuel et le Centre de documentation juridique.

Les organisateurs entendent produire un rapport sur la conférence, et rassembler les transcriptions des discussions et les recommandations formulées au terme des discussions. Ce document sera ensuite mis à la disposition du public.

Pour obtenir de plus amples informations, veuillez contacter :

M. Neth Pheaktra
Attaché de presse des CETC
Téléphone portable : +855 (0) 12 488 156
Courriel : neth.pheaktra@eccc.gov.kh

M. Suon Bunsak
Secrétaire exécutif du CHRAC
Téléphone portable : +855(0) 092 344 357
Courriel : suonbunsak@yahoo.com

